

近代温州社会经济发展概况

瓯海关贸易报告与十年报告译编

赵肖为 译编

上海三联书店

近代温州社会经济发展概况

瓯海关贸易报告与十年报告译编

赵肖为 译编



上海三联书店



图书在版编目(CIP)数据

近代温州社会经济发展概况:瓯海关贸易报告与十年报告译编/
赵肖为译编. —上海:上海三联书店, 2014. 3

ISBN 978 - 7 - 5426 - 4663 - 7

I. ①近… II. ①赵… III. ①区域经济发展—经济史—温州市—近代②社会发展史—温州市—近代 IV. ①F127.553②K295.53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 038662 号

近代温州社会经济发展概况:瓯海关贸易报告与 十年报告译编

译 编 者 / 赵肖为

责任编辑 / 杜 鹃

装帧设计 / 鲁继德

监 制 / 李 敏

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

网 址 / www.sjpc1932.com

邮购电话 / 24175971

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

版 次 / 2014 年 3 月第 1 版

印 次 / 2014 年 3 月第 1 次印刷

开 本 / 890 × 1240 1/32

字 数 / 300 千字

印 张 / 12

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5426 - 4663 - 7/F · 671

定 价 / 42.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-66510725

序

吴松弟 教授

(复旦大学中国历史地理研究所所长,教育部人文社会科学
重点研究基地复旦大学历史地理研究中心主任)

在近代中国的历史进程中,海关扮演了重要的角色。近代中国海关的最高领导总税务司一职长期由外国人担任,总税务司署和各地海关关员大多也是外国人。海关除了承担管理对外贸易、征税、缉私等基本职能,还负责各地的航船停泊、引水、沿海灯塔和航标的设置与保养、疏浚航道、气象观测、疾病检疫等业务。此外,海关还办理中国最早的邮政通讯、准领事务、华工出国事宜,清偿对外赔款,主办各类在国外召开的世界博览会,并参与各种外交与洋务活动。

为了顺利完成上述各项业务,中国海关总税务司署从1860年开始,按照西方的管理和统计理念,建立起一套严格的申报、汇总体制,并设立类似于现在的出版社的造册处,印行各种供海关人员和地方官员阅读的内部出版物。这种制度一直维持到1949年。中国海关总税务司署编辑出版的出版物种类众多,计有 Statistical Series(统计集)、Special Series(特集)、Miscellaneous Series(杂集)、Service Series(业务集)、Office Series(公署集)、Inspectorate Series(税务司集)和 Post Series(邮政集)等七个系列。此外,还有三四十本内容涉及语言学、海关法典和工作

手册、银行和货币报告、中外关系和朝鲜等的出版物未列入上述任何系列。估计近代中国海关的内部出版物多达近千卷(期),大约可装成五百厚册,可用“卷帙浩繁”加以形容。

除了卷帙浩繁、无疑是近代最大的资料库之外,海关出版物更具有近代中文文献多不具备的优点:

第一,系统。自1860年开始,近代中国海关建立起一套严格的申报、汇总制度,海关总税务司署在此基础上定期编辑发布报告,月有月报,季有季报,年有年报,专题有专题报告,单项活动有单项活动报告。这种定期汇报、发布制度一直维持到1949年,其时间覆盖近代中国百分之八十的年份。在有关近代中国的各种文献中,估计没有比海关出版物更为系统的资料了。

第二,科学。近代中国海关是按照西方的制度设计并运作的机构,是清政府中唯一一个具有现代色彩的部门。海关出版物中的数据和文字描述,都是按照西方经济制度和科学标准,按统一的要求和格式汇总上报的,比清朝官员漫不经心的统计和士大夫的随意性描述,明显具有科学性和严谨性。中国今天仍在使用的统计、经济、贸易甚至科学方面的词汇,相当一部分都是首先出现在海关贸易统计和报告中。

第三,内容五花八门,无所不包。海关出版物不仅是研究近代中国海关史、对外贸易史的基本资料,也是研究交通史、产业史、政治史、医学史、生态变迁史和地区历史等多方面的资料宝库。即使是统计集中的贸易表格和贸易报告,也不只是一堆贸易数据和关于贸易的文字叙述,而且是涉及到与贸易有关的一切:国内外经济形势和商品供求情况、影响中国进出口贸易的工农业生产和交通状况、政治动乱和自然灾害、中国百姓的消费习

惯、金融和物价、城市建设、法律和法令,以及媒体和信息传播等多方面的内容。甚至研究近代的生态变迁,例如气温、降水、河流、水道的变迁,离开海关出版物也会困难重重。

第四,记载详实精细,且多用数据说明问题,远胜于绝大多数中文文献笼而统之的描述。这方面的例子比比皆是。1889年8月22日和25日,宁波府遭受大风大雨的袭击,良田受淹,灾民众多,乡志、县志和省志以及海关出版物均对此有所记载,而内容的丰简、准确程度,相差不啻天地。乡志、县志和省志的记载,最长二十六个字,最短只有十一个字。然而,当年的海关贸易报告却用了三四百字予以详细记载。不仅记载了风雨的时间、风力的级别、降雨量和宁波城内被冲走的浮桥数量和奉化县内受损害的房屋数量,还记载了朝廷和浙江省发放的赈济银两的数量以及这种赈济的效果。类似的中文文献记载简略且无数据而海关出版物记载详细且有数据的例子,还可以找到许多。

总之,有关近代中国的资料固然浩瀚烟海,但类似海关出版物这样,在时间上覆盖近代中国百分之八十的年份,在内容上如此丰富,在分析标准和统计方法上严格按照西方的科学制度,在论述上力求详细且量化为数据的文献,却并不多见。

海关出版物大多使用英文,加之多作为档案保存在各地的档案馆,学者利用颇为不便。近年来,中国第二历史档案馆与中国海关总署办公厅出版了一百七十册的《中国旧海关史料》;此外,一些省市也出版了当地贸易报告的汉译本,然而这些译本的质量参差不齐,且多有不当的删减。而且,与全球收存海关出版物最多的美国哈佛大学图书馆相比,已出版的只是其中较小的部分,有所翻译的数量更少。有所翻译的这一部分基本属于年

报和十年报告,因部分年报国内已无法找到,有的地方的译文难成系列。

因此,赵肖为先生搜集齐全散落在国内外各大图书馆和档案馆的瓯海关贸易报告和十年报告,完整地翻译成中文,并作注释,为温州近代史研究提供了方便,是一件大好事。

目 录

序	吴松弟 / 1
译编说明	/ 1
光绪三年(1877年)瓯海关贸易报告	1
光绪四年(1878年)瓯海关贸易报告	32
光绪五年(1879年)瓯海关贸易报告	59
光绪六年(1880年)瓯海关贸易报告	86
光绪七年(1881年)瓯海关贸易报告	111
光绪八年(1882年)瓯海关贸易报告	147
光绪九年(1883年)瓯海关贸易报告	153
光绪十年(1884年)瓯海关贸易报告	160
光绪十一年(1885年)瓯海关贸易报告	166
光绪十二年(1886年)瓯海关贸易报告	172

光緒十三年(1887年)瓊海关貿易報告 179

光緒十四年(1888年)瓊海关貿易報告 186

瓊海关十年報告[光緒八年(1882年)至光緒
十七年(1891年)] 193

瓊海关十年報告[光緒十八年(1892年)至光緒
二十七年(1901年)] 223
貿易回顧 貿易與貿易值的變化 稅收 鴉片 兌換 貿易
差額 人口 道路、街道照明等的改善 進港水道 新增助
航設施 災難性事件 科舉考試 秀才等的數量與人口 自
然條件與物產 民船貿易 本地錢莊 本地郵政 特別發展
傳教工作 會館 貿易的未來展望

瓊海关十年報告[光緒二十八年(1902年)至宣統
三年(1911年)] 247

貿易與船運 稅收 鴉片 貨幣與金融 人口 航道;海港;
水道 燈塔與助航設施 郵政與電報 行政;咨議局 司法
與警察;牢獄 農業 礦藏與礦產 製造業 鐵路與道路
教育 市政與衛生改善;博物館;醫院 移民 物價;工資

饥馑或荒歉;水灾;鼠疫;霍乱;其他时疫 陆军与海军的变革
本地报纸

瓯海关十年报告〔民国元年(1912年)至民国十年

(1921年)] 266

贸易与船运 税收 鸦片 货币与金融 人口 航道;海港;
水道 灯塔与助航设施 邮政与电报 行政;省议会 司法
与警察;牢狱 农业 矿藏与矿产 制造业 铁路与道路
教育 市政与卫生改善;博物馆;医院 移民 物价;工资
饥馑或荒歉;水灾;鼠疫;霍乱;其他时疫 陆军与海军的变革
本地报纸

瓯海关十年报告〔民国十一年(1922年)至民国

二十年(1931年)] 292

贸易 船运 税收 货币与金融 农业 工业发展 矿藏与
矿产 交通 灯塔与助航设施 行政 司法与警察 陆军与
海军的变革 健康与卫生 教育 印刷品 人口 内乱

索 引 331

光绪三年(1877年)瓯海关贸易报告

北京,海关总税务司

罗伯特·赫德(Robert Hart)^①先生钧鉴:

光绪三年(1877年)4月1日温州辟为通商口岸。最初的形势非常乐观,人们对它像对所有新口岸那样怀有同样的预期,但是,后来的贸易规模很小,与开埠初3个月的交易量所引起的期望相去甚远。8月,当局突然强制推行严苛的厘金税,而后经济陷入全面停滞。开埠之初的盛景只需用以下数据说明:在35800匹原色洋布和41903匹洋标布的进口总量中,仅开埠初3个月就分别达到30750匹和29265匹。此后,交易性质以零售为主、批发为辅,并且一直延续下来。

进 口

从初夏的进货情况判断,棉织品和毛织品的消费预期相当

^① 校者注:英国人,字鹭宾。1854年5月来华,先在香港接受见习翻译的培训,随即被派往英国驻宁波领事馆担任翻译。1859年辞去领事馆的职务,转入海关工作,在广州担任海关副税务司。1861年起代理李泰国(Horatia Nelson Lay)在上海担任海关总税务司,1863年11月30日正式接替担任海关总税务司。1864年加按察使衔,成为清朝政府的正三品大员。1869年晋升布政使,官阶从二品,1889年升为正一品。1908年4月13日,他在办公室留下一张意味深长的便条后休假离职回英国,由其妻弟、副总税务司裴式楷(Robert Edward Bredon)代理总税务司。但是,他仍然挂着总税务司的头衔,直到3年后去世。1911年9月20日病逝于英国,清朝政府追授为太子太保。

良好,但是,受到厘金的影响,适宜出口的物资匮乏也有负面作用。棉织品主要有原色洋布 35800 匹、洋标布 41903 匹、斜纹布 12759 匹、细斜纹布 1500 匹、洋红布 1903 匹和手帕 655 打。毛织品主要有羽纱 890 匹、染色呢 762 匹、斜纹呢 470 匹、粗斜纹呢 600 匹和棉经毛纬发光呢 1728 匹。金属类主要有熟铜 368.21 担^①、制钉铁 46.20 担、铅锭 102.98 担、钢材 60 担和马口铁 71.40 担。值得注意的杂货有白糖 267.15 担、火柴 4305 罗^②、煤油 216.12 担、桐油 217 担、大米 2093 担、海带 1298.45 担和窗玻璃 13890 平方英尺,还有白蜡 54.66 担。针的进口则没有通过本关,可能从宁波经陆路运来或者由民船输入。白皮土^③进口 39 担,其中 12 担复出口,公班土^④也运来 10.80 担。鸦片生产基地孟买歉收,导致今年有段时期鸦片价格居高不下,从而限制了本地洋药的消费量。

出 口

本报告所回顾的这段时期的出口情况并不理想。茶叶出口只有 278.64 担,这个数量绝对表明其贸易尚未启动。就出口而言,如茶叶成为大宗,本口的前景必定光明。人们似乎普遍认为,茶叶运到温州的费用比福州低,因为邻近产茶区且水路交通便利。但是,本口还需要拥有比目前更多的洋行以及因此展开的竞争,以吸引茶叶进入本地市场。九江就是这方面的生动例子,大量茶叶尽管准备运往国外,还是先送到汉口,而不是在当

① 校者注:1 担(picul)合 100 斤(catty)。参见本报告“船运”部分关于担—吨换算的注释。

② 校者注:1 罗(gross)合 12 打(dozen)。

③ 校者注:印度摩腊婆(Malwa)地区所产的鸦片。

④ 校者注:印度巴特那(Patna)地区所产的鸦片,也叫“Compound”。

地出售和直接出口。两家洋行已在温州派驻代理。除非本口再引入其他洋行,否则茶叶还将继续运往福州,大家将如同以往无根据地惧怕来自温州的竞争(这种竞争有段时间被认为非常难以对付)。曾于同治八年(1869年)到过温州的詹森(Jansen)先生在他精彩的报告中告诉我们:“咸丰十一年(1861年)之前,温州是唯一允许茶叶出口的口岸,这在一定程度上使它成为周边地区的贸易市场,城市一派繁荣景象。但是,为了防止茶叶落入当年横行在整个地区的长毛^①手中,原来的规定有所改变,授权沿海所有海关分口均可出口茶叶,因此先前集中于此的大量贸易现在可以在任何沿海小港口进行。”[见《同治七年(1868年)海关贸易报告》(*Customs Trade Reports for 1868*)第57页]本土船只装运一些准备在乡下销售的普通茶叶,如果课以与销往国外相同的税金可以通过洋关^②。但是,这将涉及改变现行的征税制度,且不限于茶叶,其他产品都要求同样的免税,因此对目前的复进口半税^③是一个危险的信号。作为实质和天然的茶叶

① 校者注:1861年,太平天国忠王李秀成和侍王李世贤兵分四路进攻浙江:李秀成图杭州,李世贤谋温州,另外两路分别进兵宁波和绍兴。李世贤一部连克浦江、遂昌、松阳,占领处州,另一部从金华进占仙居、台州、黄岩、太平、玉环。此时,李秀成攻克杭州,太平军战略重点转为进取上海,李世贤率主力退回金华。1862年,应金钱会之求,驻守处州和台州的太平军兵临温州城下,失利而回。参阅:胡珠生.温州近代史[M].沈阳:辽宁人民出版社,2000:57—65。

② 校者注:近代中国海关有“洋关”(也叫“新关”)和“常关”(也叫“旧关”)之分,洋关管理国际贸易,由罗伯特·赫德等洋籍税务司主持,常关管理国内贸易,由地方官员主管。据 *Wenchow Trade Report, for the Year 1901* 记载,本口常关辖区北至大荆、南抵蒲门(即今之苍南蒲城),设10口、13卡。

③ 校者注:原文为“Coast Trade Duty”。西方列强为了确保其在中国沿岸运销土货的贸易权和利于垄断中国沿岸贸易而设置的税种。又称“复进口税”、“沿岸贸易税”。

出口地,但愿温州的自然能力如同并非一朝一夕获得现在的重要地位的福州那样逐渐得到开发;但愿耐心等待的人士或许在许久以后得到回报。柑桔是仅次于茶叶的另一大宗出口商品,虽然本身价值不高,但是体量大,运费可观,对于船运很有吸引力。第一批新上市的柑桔在11月运走,其中的精品进贡到北京皇宫。那时的价格每担1.2两,而后降到每担800文(约5钱)。汽船运费每桶1元,夹板船^①每桶50—60分。现在,汽船已下调至每桶60分,夹板船降到每桶40分,中国小船每桶只要30分。每桶重量1.2担,桶的需求为箍桶匠提供了不少就业机会。柑桔出口总量为2451.97担。柑桔树一般零星种植,从这些树的外形(大小和排列)来看,很像英格兰果园里的苹果树。柑桔结果时,树枝上覆以网罩,以防偷盗。药材是唯一记录了制作工艺的出口商品,总共出口334.32担。虽然中国货船出口竹竿、木炭和木板的数量相当可观,这类贸易也绝非无足轻重,但因无法承担汽船的运费,所以没有列入贸易统计中。

复出口

这类贸易并不重要。原色洋布1350匹、被单布180匹(总共进口220匹)、细斜纹布和斜纹布200匹从本口复出口。荷兰羽纱进口总量的一半(10匹)和棉经毛纬发光呢120匹被退回。金属类复出口贸易仅限于制钉铁8.40担、铁器25.72担和钢材10担。

① 校者注:原文为“lorcha”。1550年前后葡萄牙人在珠江三角洲发展出来的一种帆船,具有中式帆具和西式船身,比传统中式帆船快,比西式帆船所需人手少、建造维修也较简易。又称“甲板船”、“老闸船”、“鸦屁股”、“鸭屁股”、“绿壳”等。本系列报告发表于《温州大学学报(社会科学版)》时译为“老闸船”。

进口值 255737 关平两^①,减去复出口值 10328 关平两,净值 245409 关平两。出口值 18117 关平两。总值 263526 关平两。

金 银

总共进口 2800 元,出口 175491 元。后者输往宁波 151600 元,输往上海仅 13003 元,这说明温州是宁波而非上海的辐射口岸。金银从温州往宁波的陆路运费为 3‰,可以与汽船竞争。鸦片在这两个口岸之间也经陆路运输,由此推测,走这条运输通道最为安全也广为人知;也许安全性来自交通量,其已经因时间的积淀而显示了重要性。

税 收

现在我出具一份按月统计的数据表,以征收的税额与谈论本口美好前景的本报告前几段更为详尽的内容一起展示新口岸的发展情况。从下表(单位:关平两)可以看到 5 月和 7 月的数据超过其他月份。总税收中,悬英国旗船只占 1334 两,悬德国旗船只 536 两,鸦片税 1206 两。

	洋货税收	土货税收	子口税 ^②	合 计
4 月	179.767			179.767
5 月	753.044		62.000	815.044
6 月	397.626		109.550	507.176

① 校者注:清朝中后期海关使用的一种记账货币单位。又称“关平银”、“关银”、“海关两”。

② 校者注:原文为“Transit Duties”,在本系列报告的其他地方也叫“Transit Dues”。西方列强为了确保对中国的内地贸易权、更有利地在中国内地倾销商品、掠夺原料而胁迫清朝政府设置的一种由海关征收的内地关税。

(续表)

	洋货税收	土货税收	子口税	合 计
7 月	804.688		10.250	814.938
8 月	94.048		8.620	102.668
9 月	211.459		25.808	237.267
10 月	53.085		28.871	81.956
11 月	147.927	15.325	1.000	164.252
12 月	249.628		5.632	255.260
合 计	2891.272	15.325	251.731	3158.328

依据这一通常人们用以衡量成功与否的判别标准,结果不如人意,对于对本口感兴趣并抱着坚定信念的人士而言,所幸的是,情况正在好转,与同时起步的其他新口岸相比,温州的情况并非最糟。撰写本报告时,外面盛传两家中国最大的商行(一家华行和一家洋行)已经商定轮流派一艘汽船开往本口。就进口而言,如果以往的经验能够让当局考虑缓减征收厘金的压力,这样的举措无疑有利于温州的发展。如果今后汽船运输更加频繁和有规律,本地商人很快就会体察其好处,但他们仍旧需要引导。人的冒险精神并非天生就有,而是从无到有。

内地贸易

浙江有 9 个转口站点将温州作为仓储地或集散中心,每个站点无一例外运去原色洋布,共计 4127 匹;另外 6 个站点运去洋标布 820 匹;4 个站点运去斜纹布 739 匹;3 个站点运去英国细斜纹布 147 匹;还有天鹅绒 2 匹运往黄岩。棉织品就这些了。至于毛织品,黄岩总共运去 37 匹,每个品种都有一些,可能作为

样品,也是补偿当地棉织品节俭的消费量。在其他站点中,太平^①紧随其后运去 18 匹,里面没有英国羽纱;处州 10 匹,其中花纹棉经毛纬发光呢 8 匹;剩下的站点都没有运去毛织品。金属类只分配到 2 个站点:制钉铁 4.20 担运往玉环,钢材 10 担运往黄岩。除此之外,黄岩还进口火柴 50 罗和绿漆 1 担;处州进口火柴 25 罗;龙泉进口海带 11.20 担。发放半税单照^② 93 张,所有货物均运入内地。我们希望茶叶和其他本地特产办理半税单照运出内地以出口的日子不远了;只要温州再多来些汽船,同时明智地削减厘金,就会促使洋行再多些,本地企业再壮大些,这个日子就能到来。根据推断和经验,好好地思考发掘本地区的潜力,一定能够获得预期的稳定贸易流;时间将会证明一切。

船 运

回顾过去 9 个月的总量,进港船只 23 艘,载货量 7486 吨,出港 24 艘,载货量 7508 吨。其中,17 艘悬英国旗汽船,2 艘悬美国旗汽船,4 艘悬德国旗夹板船,1 艘装载量 22 吨的中国夹板船。悬英国旗汽船当中顺便提一下 4 月 11 日至 10 月 3 日跑了 14 趟、后因转卖而退出这条航线的“征服者(Conquest)”号^③。本口得益于这艘开拓性的定期贸易船,虽然它的多次造访像绝大多数这种性质的恩惠一样不能施泽于它所一直认定的力量引

① 校者注:即今之温岭。

② 校者注:原文为“transit pass”,在本系列报告的其他地方也叫“transit certificate”、“treaty transit certificate”。又称“子口税单”。

③ 校者注:也常常音译为“康克斯特”号,属于英国怡和洋行(Jardine, Matheson & Co., 也叫“渣甸洋行”,老牌英资洋行、远东最大的英资财团,1832 年 7 月 1 日由两位英国人 William Jardine 和 James Matheson 创办于广州。本报告“出口”部分提及的已在温州派驻代理的两家洋行之一)。